

И тако<sup>66</sup> вскоре<sup>87</sup> отыдоша<sup>68</sup> от" Смоленска<sup>70</sup> к<sup>71</sup> Москве<sup>7\*</sup> и при\*  
сташе<sup>73</sup> обитати<sup>74</sup> в<sup>75</sup> дома<sup>78</sup> того же<sup>77</sup> сотника *Иакова*<sup>19</sup> Шллова.<sup>79</sup> Бес  
же<sup>80</sup> днем<sup>81</sup> пребываш<sup>82</sup> с<sup>83</sup> Саввою,<sup>84</sup> к<sup>85</sup> ноши<sup>86</sup> же отхождаше<sup>87</sup> *от*  
*него* во<sup>88</sup> своя<sup>89</sup> адская<sup>90</sup> жилища,<sup>91</sup> идеже<sup>92</sup> искони<sup>93</sup> обычной<sup>93</sup> окаянным<sup>93</sup>  
пребывати.<sup>4</sup>

Не<sup>95</sup> малу же времени<sup>96</sup> минувшу,<sup>97</sup> абие разболевся Савва,<sup>98</sup> и<sup>99</sup> бе<sup>100</sup>  
болезнь его<sup>111</sup> тяжка зело,<sup>2</sup> яко<sup>3</sup> быти ему близ смерти.<sup>4</sup> Жена же  
сотника<sup>5</sup> онаго,<sup>6</sup> благоразумна суши<sup>7</sup> и бояи<sup>8</sup> бога,<sup>9</sup> всяко<sup>10</sup> попе-  
чение<sup>11</sup> и прилежание о Савве имущи,<sup>12</sup> и глаголаше<sup>13</sup> ему многая,<sup>14</sup>  
дабы повелел<sup>15</sup> празвати<sup>16</sup> иерея<sup>17</sup> и исповедати<sup>18</sup> грехи<sup>19</sup> своя<sup>20</sup> и при-  
частитися<sup>22</sup> святых<sup>23</sup> тайн,<sup>24</sup> „да<sup>23</sup> некако, рече,<sup>28</sup> в<sup>27</sup> таковой<sup>28</sup> тяж-  
кой<sup>29</sup> скорби<sup>30</sup> внезапно без покаяния умрет“.<sup>31</sup> Савва же о сем отри-  
цался,<sup>32</sup> яко<sup>33</sup> аще, рече<sup>83</sup> и<sup>34</sup> тяжко<sup>35</sup> болю,<sup>38</sup> но<sup>37</sup> несть<sup>38</sup> сия<sup>39</sup> болезнь моя  
к<sup>40</sup> смерти“.<sup>41</sup> И<sup>42</sup> день<sup>43</sup> от<sup>44</sup> дн<sup>45</sup> болезнь его тяжчае баше.<sup>46</sup> Жена<sup>47</sup>  
же она<sup>48</sup> неотступно притужаше<sup>49</sup> Савву,<sup>50</sup> да<sup>51</sup> покается<sup>52</sup> убо.<sup>53</sup>  
„Оттого,<sup>54</sup> />зче,<sup>55</sup> ке<sup>58</sup> имаши<sup>57</sup> умрети“.<sup>58</sup>

И<sup>59</sup> едва<sup>60</sup> принужден<sup>61</sup> бе<sup>62</sup> Савва боголюбивою<sup>63</sup> оною<sup>64</sup>, женою,<sup>65</sup>

вз А абие; К яко. 66 RS *доб.* потом; YZ *доб.* оттуда 67 DPT скоро. 68 DM поидоша? В придоша. 89 BEFGQUIZ из; R ю под. 69 D *доб.* града. 70 р Смоленского града. 71-72 TQYZ в Москву. 72 RS *доб.* нпришед в Москву." EFGJLV приставше; HKMNOSRUZW прнсташа; DP придоша; T нача. 73 D *доб.* паки; UYZ *доб.* опять. 74-76 U. 75-76 B6LV в дом; DMNOPRSQ в дому. 77 HJKLYZ *доб.* вышепаянаго: T *доб.* вышепереченнаго; BDMNOPRS *доб.* вышепомянутого. 78 HO Якова. 79 Rg „б, и живяше у него многое время; Z *доб.* и сотник приим их с радостию. \*> ANOPQW *доб.* бо. <sup>81</sup> OQW в день. 82 DP пребывает; J пребывая; O пребываху; T бываху. 83-84 T у Саввы. 81DHKLQYZ *доб.* а. 85-86 HRTW в ноши; DK ношино. 87 DNOP отхождаху; HKLQ отходит; УГ отходя. 88-91 T до пропасти аде кня. 89-91R „а, адское жилище. <sup>90</sup> Q адовы. <sup>92</sup> T *доб.* жилище их. 93 BTYZ окаянному; D окаянный бес; NOPRSQW окляшь (M окаянных; QW окаявья) имя (OW имяеше). 94 D в живяше в Москве. <sup>95</sup> HK *доб.* по. 95-97 Г не в малом уже времени и. 95-97 р Не малое же время живши. 95-97 0 Не по малому же времена мнующе. 96 А временно. 98 RS *доб.* от раны тоя (S той), которою ранен под Смоленским (S — ом); D *доб.* болезнню великою. 99 S *доб.* абие. 99-100 % ибо. 100HJKV до\*, бо.

X и<sup>2</sup> T *доб.* велми. <sup>8</sup> Z *доб.* бысть. 3 T и. <sup>3</sup>—\* YZ уже к (Y и) смерти прихождаше; 5-6 RYZ того сотника; S его сотникова; W сотникова. 6 D того. "BDHJNOPRSTQUVYZ суза. 7 K аще. > DEFNOPSQW бояся. 9 D *доб.* и име. ю DP великое; BMNORSTQW всякое. "Q *доб.* имея. <sup>12</sup> BLMRYZ имеяше; NOPSTVW имуще. <sup>12</sup> Q нет. <sup>13</sup> RS глаголя; QW глаголюще. 14-53 R5 \* 14 D кет; *доб.* Что лежиши де ты в такой ташкой скорби и внезапно умреш. <sup>15</sup> NOQW велел. <sup>16</sup> DQ привести; U позвати. 16 BHJKLNOPQW *доб.* к себе. <sup>17</sup> YZ священника. <sup>18</sup> Y да. <sup>19</sup> N исповедатися; Y исповедал. 20-21 р греси свои. 2i Z твоя. 22 А приобщиши бы. <sup>23</sup> M *доб.* божественных; T *доб.* христовых. <sup>24</sup> QW *доб.* глаголя ему (W нет). 25-2в L дабы; В чтобы. 25-26 NOPQV видети ли (O бо) ты, Савво, (Q *доб.* яко тяжко скорбиши и внезапно). <sup>27</sup> L от. <sup>28</sup> BLQTYZW такой. <sup>29</sup> И страшной; NOPW лютой. <sup>30</sup> 6M болезни. <sup>31</sup> В не умереть. Е умреш; GNOP умреш; L погибяути бы тебе; T умрети; QZW умрети имаши. <sup>32</sup> LTY отрицашеся; Z отрицашася; M отрица же. <sup>33</sup> L *доб.* глаголаше; В *доб.* сего, глаголя; Y *доб.* от того, глаголя; TZW *доб.* глаголя. 33-37 D ташкой скорби. 33-58 ¶ „е, имам умрети. 34 р „е = 35-36 KL тяжка болезнь; Q ташка ми скорби; YZ ташкою болезнню одержим. \* NOP скорбли; T болен. <sup>38</sup> HKL *доб.* токмо. 38-41В нешта болен. 38EF *доб.* ми. 38-46Z нет во мне болезни. <sup>38</sup> Y во мне скорби. 40-41 Q смертна. \*iNO *доб.* придет. <sup>42</sup> M *доб.* тако <sup>12</sup> DP *доб.* же. 44-45 F от дня; GKPV от дней. \*в В приключается; Q бысть. \*в HJK *доб.* бо. «-48HJKL оная (L *доб.* же) жена. \* HJKNOPTYZ причуждаше; DLQ принуждая; M стужаше. 50 А его; BEFMV Савве; К Савва; G к Савве. 50 В *доб.* глаголаше. 51 TZZ дабы. 52 Е исповестся и; F исповедается и. 52 м *доб.* грехоч своих. 52-53 YZ покаяние принести (Z принес) отцу духовному. 53 HJKLU ибо. 52-54 DNOPQ он (Q Савва) же много (D нет) отрицая (D отрицася). 54 Н от оного. 55 JJ „е, елико; Q *доб.* Савво, яко. 55 Q глаголя, яко. 5б DP нет; *доб.* „яко. 56-57 D яе HMT „е, елико; не имам. 58 RS *доб.* а душу свою пред господем очистиши. 59—(5 Y а оная боголюбивая жена едва принудила Саву. Савва же оной жене. вОДКБНегда ^доб". же). 61 RS умолен. 61-65 В Уже принужден Саво влаголюбивой жене послушати. 61-85 T принудила Савву оная благоразумная жена, и. 62 DS был; J бо; LMPR бысть. 63 D благочестивый; HJK богобоязливо. 68IOP от благолюбивья. QW от боголюбивья. 64 M тою. DNQV тоя. OP той. 65DNOPQW жены.

\* См. примечание 4.